



CONSEIL DE DIRECTION
88^{ème} session
Rome, 20-23 avril 2009

FR

UNIDROIT 2009
C.D. (88) 12
Original: français
mars 2009

Point No. 14 de l'ordre du jour: Correspondants

(note préparée par le Secrétariat)

<i>Sommaire</i>	<i>Origines du réseau des correspondants d'UNIDROIT et situation actuelle</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Le Conseil de Direction est invité à prendre note de l'existence du réseau de correspondants et à réfléchir notamment sur le renouvellement du mandat (cf. paragraphe 13) et le déséquilibre dans leur répartition (cf. paragraphe 14)</i>
<i>Etat</i>	<i>cf. paragraphe 12</i>
<i>Document connexe</i>	<i>Aucun</i>

1947: Origines et développement du réseau des correspondants

1. Les premiers correspondants de l'Institut ont été nommés par le Conseil de Direction lors de sa 18^{ème} session (1947), à la suite d'une suggestion du Professeur Ernst Rabel qui souhait que l'Institut puisse obtenir des informations et des conseils relatifs au droit des Etats-Unis d'Amérique qui n'était pas un Etat membre d'UNIDROIT à cette époque. Le Conseil de Direction (encore sous une forme tronquée en attendant la première élection des membres en vertu du nouveau Statut organique de l'Institut) a procédé à la nomination de deux correspondants américains et d'un italien.

2. Dès 1949 cependant, à la 23^{ème} session du Conseil, l'opinion a été exprimée selon laquelle le titre de correspondant de l'Institut était essentiellement honorifique. Depuis, la nomination des correspondants a été caractérisée par différents objectifs: honorer des personnages éminents dans les domaines du droit uniforme et comparé, notamment ceux appelés à siéger dans les comités d'étude, s'assurer du concours de spécialistes dans des domaines présentant un intérêt pour l'Institut et établir et renforcer les liens avec les Etats non membres.

3. Cette combinaison de divers critères pour la nomination des correspondants a conduit à une forte augmentation de leur nombre: 3 en 1947, 28 en 1955, 33 en 1965, 92 en 1985 et 152 en 1995.

1995-2007: réflexion sur l'existence et les fonctions des correspondants

4. A la 73^{ème} session du Conseil de Direction (1994), un certain nombre de membres ont suggéré que le moment était venu de revoir les **critères utilisés pour le choix** des correspondants de l'Institut, notamment pour réactiver le réseau et corriger le déséquilibre dans la représentation. L'importance d'un tel réseau de correspondants a cependant toujours été soulignée et son existence n'a jamais été mise en cause. Leur nomination est proposée par le Président de l'Institut, le Secrétaire Général ou par des membres du Conseil de Direction.

5. En 1996, le Conseil de Direction a établi une **liste de fonctions** attribuées aux correspondants pour servir de base à la sélection des futurs correspondants (voir en ANNEXE 1 au présent document).

6. Les **correspondants sont sollicités à différents titres**: de façon régulière tous les trois ans lors de l'élaboration du Programme de travail (ils sont invités à faire des commentaires et/ou proposer de nouveaux sujets), et de façon sporadique (leur assistance peut être demandée lors de l'organisation de séminaires dans leur pays ou leur région, pour obtenir des informations sur les droits nationaux ou sur la mise en œuvre des instruments d'UNIDROIT dans leur pays, ou encore ils ont été invités à participer au numéro spécial de la Revue en mémoire de Malcolm Evans, ancien Secrétaire général).

7. **En "échange", les correspondants ont reçu** pendant longtemps la *Revue de droit uniforme* ainsi que le Bulletin d'Informations. La liste complète des correspondants figurait par ailleurs dans chaque numéro de la Revue. Or depuis que la publication et la distribution de la Revue ont été confiées à un éditeur, il n'a plus été possible d'en envoyer un exemplaire aux correspondants (si ce n'est à quatre ou cinq qui y contribuent de façon particulièrement active). Quant au *Bulletin d'Informations*, il a cessé de paraître en 1997. Il est vrai qu'aujourd'hui le site Internet d'UNIDROIT est très complet et que les correspondants y trouveront les *Actualités d'Unidroit* ainsi que de nombreuses autres informations.

8. Au cours des années qui ont suivi, le Conseil de Direction a beaucoup réfléchi sur la façon d'encourager les correspondants à être plus actifs et sur une éventuelle procédure de "désélection" des correspondants inactifs (un Groupe de travail *ad hoc* du Conseil avait même été créé en 2006). Le Conseil a demandé à plusieurs reprises au Secrétariat de mener des enquêtes auprès des correspondants pour sonder leur intérêt. En effet, entre 1996 et 2007, quatre lettres spécifiques ont été envoyées aux correspondants (outre la lettre habituelle sollicitant leurs avis et leurs suggestions sur le futur Programme de travail). Les membres du Conseil ont également essayé de réactiver les correspondants ressortissants de leur pays. Le résultat de ces enquêtes a été plutôt décevant.

9. En marge des discussions, le Conseil de Direction a continué à nommer des correspondants dont le nombre en 2001 s'élevait à 190. Au fil des différentes enquêtes, la liste a été modifiée (à la baisse) de façon relativement empirique.

10. **En 2006**, le Conseil a décidé d'adopter une **attitude radicalement différente**: les correspondants seraient dorénavant *nommés pour une période de trois ans*. Il a également décidé de constituer une *nouvelle catégorie de correspondants institutionnels* ("cabinets d'avocats, associations représentant des industries particulières, organisations charitables qui contribuent de façon importante et pendant un certain délai au financement des activités d'UNIDROIT, par la voie de mise à disposition de personnel au Secrétariat ou de toute autre façon" – UNIDROIT 2006, C.D.(85) 5)). A cette époque, UNIDROIT comptait 175 correspondants. Le Conseil de Direction a enfin demandé au Secrétariat de faire une *dernière tentative auprès des correspondants inactifs*, après quoi il devrait procéder à des "désélections" et élaborer une nouvelle liste.

2009: situation actuelle des correspondants

11. Lors de la 87^{ème} session du Conseil de Direction (2008), le Secrétariat a soumis la nouvelle liste de correspondants de l'Institut, en proposant leur nomination pour la période allant du 1^{er} mai 2008 au 30 avril 2011. Le Conseil a entériné cette proposition et le Secrétariat a fait l'ultime tentative demandée auprès des correspondants inactifs et établi la liste définitive en fonction des résultats.

12. Au 15 mars 2009, **le réseau de correspondants de l'Institut est composé de 102 personnes et de deux institutions** (voir la liste en ANNEXE 2 et la répartition par continent et par pays en ANNEXE 3).

13. La décision du Conseil en 2006 de nommer les correspondants pour une durée de trois ans n'a pas été assortie d'une indication quant au **renouvellement de leur mandat**. Faut-il considérer que, à l'issue des trois ans, ils sont automatiquement renouvelés (ce qui ne serait pas cohérent avec la décision prise de définir la durée du mandat), ou seulement à condition d'avoir été actifs (comment le déterminer ?). Le Conseil de Direction est invité à se prononcer.

14. Il ressort clairement du tableau indiquant la répartition des correspondants par continent et par pays que les correspondants des Etats non membres ont considérablement diminués (24 en 2001 et 8 à ce jour). Ils ont été biffés pour la plupart de la liste parce qu'inactifs. Le Secrétariat souligne cet élément parce que l'une des fonctions des correspondants est la "médiation des correspondants des Etats non membres avec leurs Gouvernements". Le Conseil de Direction est invité à réfléchir à la question de savoir s'il conviendrait de prendre des mesures pour corriger le **déséquilibre actuel dans la représentation des Etats membres et non membres** dans le réseau des correspondants, par exemple en donnant priorité à la nomination de correspondants adéquats provenant d'Etats non membres, en particulier ceux qui ne comptent actuellement pas de correspondant, ou d'Etats membres qui n'ont pas de correspondants, surtout ceux qui ne sont pas représentés au Conseil de Direction.

Propositions de nomination

15. Conformément à la politique établie par le Conseil de procéder à la nomination de nouveaux correspondants avec la plus grande prudence, et de ne nommer que des candidats qui ont contribué de façon importante aux travaux de l'Institut et s'il y a de bonnes raisons de croire qu'ils continueront à la faire à l'avenir, seule une proposition est soumise à cette session du Conseil.

16. **M. Brian Hauck**, avocat américain qui a été détaché auprès du Secrétariat d'UNIDROIT par son cabinet (grâce à un autre correspondant, M. DeKoven) pendant une période de neuf mois au début du projet en vue de l'élaboration de la Loi type sur la location et la location-financement, assistance que M. Hauck a continué de fournir par la suite en tant que Secrétaire du Comité d'experts gouvernementaux, puis de la Session conjointe à l'issue de laquelle la Loi type a été adoptée. M. Hauck vient de prendre ses nouvelles fonctions en tant que *Counsel* auprès du *Associate Attorney-General* des Etats-Unis d'Amérique. Cette proposition est avancée par le Secrétaire Général adjoint, M. M. Stanford.

ANNEXE 1**FONCTIONS DES CORRESPONDANTS D'UNIDROIT,
TELLES QU'ÉTABLIES PAR LE CONSEIL DE DIRECTION A SA 75^{ème} SESSION (1996)**

- Participation, à l'invitation du Président, aux comités d'étude d'UNIDROIT;
- fourniture, à la demande du Secrétariat, d'informations concernant le droit national et les développements sur le plan international (et régional) dans des domaines étudiés par UNIDROIT, observations sur les instruments en cours de préparation et suggestions de sujets pour une étude future;
- promotion des instruments d'UNIDROIT dans les milieux des affaires, professionnels et universitaires à travers la publication d'articles dans des journaux et organisation et/ou participation à des réunions destinées à présenter les travaux de l'Institut, achevés et en cours;
- contributions à la *Revue de droit uniforme* (articles, jurisprudence, informations sur les congrès, matériel bibliographique, etc.) et fourniture de matériel pour la banque de données d'UNIDROIT sur le droit uniforme;
- médiation des correspondants des Etats non membres avec leurs Gouvernements.

ANNEXE 2

CORRESPONDENTS OF THE INSTITUTE / CORRESPONDANTS DE L'INSTITUT
as of 1st January 2009 / au 1^{er} janvier 2009

	Name / <i>Nom</i>	Country / <i>Pays</i>	Mandat(e)
1	AZZIMAN Omar	Morocco / <i>Maroc</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
2	BEL HAJ HAMOUDA Ajmi	Tunisia / <i>Tunisie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
3	BERAUDO Jean-Paul	France	1.V.2008 – 31.IV.2011
4	BERTHE Abdoul Wahab	Mali	1.V.2008 – 31.IV.2011
5	BEY El Mokhtar	Tunisia / <i>Tunisie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
6	BOELE-WOELKI Katharina	The Netherlands / <i>Pays-Bas</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
7	BOGDANOWSKY DE MAEKELT Tatiana	Venezuela	1.V.2008 – 31.IV.2011
8	BOJARS Juris	Latvia / <i>Lettonie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
9	BOSS Amelia Helen	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
10	BOUDAHRAIN Abdellah	Morocco / <i>Maroc</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
11	BOUTIN I. Gilberto	Panama	1.V.2008 – 31.IV.2011
12	BURMAN Harold S.	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
13	CALUS Andrzej	Poland / <i>Pologne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
14	CASTILLO-TRIANA Rafael	Colombia / <i>Colombie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
15	CHARFEDDINE Mohamed Kamel	Tunisia / <i>Tunisie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
16	CHIAVARELLI Emilia	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
17	CRAWFORD James Richard	United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
18	CREPEAU Paul-André	Canada	1.V.2008 – 31.IV.2011
19	CRESPI REGHIZZI Gabriele	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
20	CUMING Ronald C.C.	Canada	1.V.2008 – 31.IV.2011
21	DARANKOUM Sibidi Emmanuel	Burkina Faso	1.V.2008 – 31.IV.2011
22	DATE-BAH Samuel Kofi	Ghana	1.V.2008 – 31.IV.2011
23	DEKOVEN Ronald	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
24	DEL DUCA Louis	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
25	DE NOVA Giorgio	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
26	DESCHAMPS Michel	Canada	1.V.2008 – 31.IV.2011
27	DIAZ BRAVO Arturo	Mexico / <i>Mexique</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
28	DROBNIG Ulrich	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
29	EL KOSHERI Ahmed S.	Egypt / <i>Egypte</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
30	FEDCHUK Valery D.	Russian Fed. / <i>Féd. De Russie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
31	FERRAND Frédérique	France	1.V.2008 – 31.IV.2011

32	FERRARINI Guido	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
33	FINN Paul Desmond	Australia / <i>Australie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
34	FONTAINE Marcel	Belgium / <i>Belgique</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
35	FRESNEDO DE AGUIRRE Cecilia	Uruguay	1.V.2008 – 31.IV.2011
36	FURMSTON Michael P.	United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
37	GARCÍA PUJOL Ignacio	Chile / <i>Chili</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
38	GARRO Alejandro	Argentina / <i>Argentine</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
39	GHATTAS Iskandar	Egypt / <i>Egypte</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
40	GOLDRING John L.	Australia / <i>Australie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
41	HARTONO Sunaryati, S.H	Indonesia / <i>Indonésie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
42	HAZARD Geoffrey C., Jr	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
43	HERBER Rolf	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
44	HIROSE Hisakazu	Japan / <i>Japon</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
45	HINESTROSA Fernando	Colombia / <i>Colombie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
46	HUANG Danhan	China / <i>Chine</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
47	ILLESCAS ORTIZ Rafael	Spain / <i>Espagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
48	ISSA-SAYEGH Joseph	Senegal / <i>Sénégal</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
49	IZADI Bijan	Iran	1.V.2008 – 31.IV.2011
50	JAYME Erik	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
51	KAHN Philippe	France	1.V.2008 – 31.IV.2011
52	KASIRER Nicholas	Canada	1.V.2008 – 31.IV.2011
53	KEMELMAJER de CARLUCCI Aida R.	Argentina / <i>Argentine</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
54	KÖNKKÖLÄ Mikko	Finland / <i>Finlande</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
55	KOZOLCHYK Boris	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
56	KOZUKA Souichirou	Japan / <i>Japon</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
57	KRAMER Ernst A.	Switzerland / <i>Suisse</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
58	KREUZER Karl	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
59	LALIVE d'EPINAY Pierre	Switzerland / <i>Suisse</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
60	LANDO Ole	Denmark / <i>Danemark</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
61	LEAL ANGARITA Manuel	Colombia / <i>Colombie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
62	LEFEBVRE Guy	Canada	1.V.2008 – 31.IV.2011
63	LIEBMAN Lance	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
64	MARCHISIO Sergio	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011

65	MARKESINIS Basil S.	United Kingdom <i>/ Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
66	MASKOW Dietrich	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
67	McKENDRICK Ewan G.	United Kingdom <i>/ Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
68	MOONEY Charles W., Jr.	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
69	MORAN BOVIO David	Spain / <i>Espagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
70	MOURA RAMOS Rui Manuel	Portugal	1.V.2008 – 31.IV.2011
71	NESGOS Peter D.	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
72	ORTIZ SOBALVARRO Alfonso	Guatemala	1.V.2008 – 31.IV.2011
73	OYEKUNLE Tinuade	Nigeria	1.V.2008 – 31.IV.2011
74	OZSUNAY Ergun	Turkey / <i>Turquie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
75	PAMBOUKIS Charalambos	Greece / <i>Grèce</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
76	PETER Fritz	Switzerland / <i>Suisse</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
77	PROTT Lyndel V.	Australia / <i>Australie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
78	RAMBERG Jan	Sweden / <i>Suède</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
79	REICHELTE Gerte	Austria / <i>Autriche</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
80	RIVERA Julio César	Argentina / <i>Argentine</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
81	ROSEN Howard	United Kingdom <i>/ Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
82	SÁNCHEZ-GAMBORINO Francisco José	Spain / <i>Espagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
83	SCHIAVONI Giorgio	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
84	SCHIPANI Sandro	Italy / <i>Italie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
85	SCHULZ Albrecht	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
86	SIEHR Kurt	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
87	SIQUEIROS José Luis	Mexico / <i>Mexique</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
88	SONO Kazuaki	Japan / <i>Japon</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
89	STÜRNER Rolf	Germany / <i>Allemagne</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
90	SUCHARITKUL Sompong	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
91	SVIDRON Ján	Slovakia / <i>Slovaquie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
92	SYNVET Hervé	France	1.V.2008 – 31.IV.2011
93	TALLON Denis	France	1.V.2008 – 31.IV.2011
94	VEYTIA Hernany	Mexico / <i>Mexique</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
95	WALLACE Don, Jr.	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
96	WEINBERG DE ROCA Inés M.	Argentina / <i>Argentine</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
97	WINSHIP Peter	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
98	WOOD Philip R.	United Kingdom <i>/ Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011

99	WOOL Jeffrey	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
100	ZEIDMAN Philip	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011
101	ZIEGEL Jacob	Canada	1.V.2008 – 31.IV.2011
102	ZUMBO Frank	Australia / <i>Australie</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011

Institutional correspondents / *Correspondants institutionnels*

1	FRESHFIELDS BRUCKHAUS DERINGER	United Kingdom <i>/ Royaume-Uni</i>	1.V.2008 – 31.IV.2011
2	JENNER & BLOCH	USA	1.V.2008 – 31.IV.2011

ANNEXE 3

REPARTITION DES CORRESPONDANTS DE L'INSTITUT PAR REGION ET PAR PAYS
- avec comparaison entre 2001* et 2009 -

Les Etats non membres d'UNIDROIT apparaissent en italiques

	2001	2009		2001	2009
Afrique	22	12	Europe	92	45
Afrique du sud	1	0	Allemagne	10	8
<i>Angola</i>	1	0	Autriche	3	1
<i>Burkina Faso</i>	0	1	Belgique	4	1
<i>Cameroun</i>	3	0	Bulgarie	1	0
<i>Côte d'Ivoire</i>	1	0	Chypre	1	0
Egypte	3	2	Croatie	1	0
<i>Ghana</i>	2	1	Danemark	2	1
<i>Kenya</i>	1	0	Espagne	3	3
<i>Madagascar</i>	1	0	Estonie	/	0
<i>Mali</i>	1	1	Fédération de Russie	2	1
<i>Maroc</i>	2	2	Finlande	3	1
Nigéria	2	1	France	8	5
<i>République Centrafricaine</i>	1	0	Grèce	4	1
<i>Sénégal</i>	1	1	Hongrie	1	0
Tunisie	2	3	Irlande	0	0
			Israël	2	0
			Italie	20	7
			Lettonie	1	1
Amériques	49	35	Lituanie	0	0
			Luxembourg	2	0
Argentine	8	4	Malte	1	1
Bolivie	0	0	Norvège	1	1
Brésil	4	0	Pays-Bas	3	1
Canada	8	6	Pologne	2	1
Chili	3	1	Portugal	3	1
Colombie	2	3	Rép. de Serbie	0	0
Cuba	0	0	Rép. tchèque	1	0
États-Unis d'Amérique	14	14	Roumanie	0	0
<i>Guatemala</i>	1	1	Royaume-Uni	5	6
Mexique	3	3	Saint-Marin	0	0
Nicaragua	0	0	Saint Siège	0	0
<i>Panama</i>	1	1	Slovaquie	1	1
Paraguay	0	0	Slovénie	1	0
<i>Pérou</i>	2	0	Suède	2	1
Uruguay	1	1	Suisse	3	3
Venezuela	2	1	Turquie	1	1

* 2001 est la date à laquelle cette répartition a été publiée pour la dernière fois (cf. UNIDROIT 2001 – C.D. (80) 12, Annexe I).

	2001	2009
Asie/Pacifique	27	10
Arabie saoudite	/	0
Australie	7	4
Chine	1	1
Inde	3	0
Indonésie	1	1
Iran	3	1
Iraq	1	0
Japon	3	3
<i>Nouvelle-Zélande</i>	1	0
Pakistan	0	0
<i>Philippines</i>	3	0
République de Corée	2	0
<i>Singapour</i>	1	0
<i>Thaïlande</i>	1	0